URSCHRIFT / ORIGINALE NR. 143/A

GEMEINDE MÜHLWALD

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

COMUNE DI SELVA DEI MOLINI

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

B E S C H L U S S
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

D E L I B E R A Z I O N E
DELLA GIUNTA COMUNALE

Sitzung vom / Seduta del
19.05.2026

Uhr - Ore
08:30

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften, wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

		Anwesend Presente	Entsch. abw. Ass. giust.	Unentsch. abw. Ass. ingiust.
Paul Niederbrunner	Bürgermeister - Sindaco	X		
Roland Oberlechner	Bürgermeisterstellvertreter - Vicesindaco	X		
Martin Mair am Tinkhof	Referent - Referente	X		
Günther Prenn	Referent - Referente	X		
Manuela Steiner	Referentin - Referente	X		

Den Beistand leistet die Gemeindesekretärin, Frau Ruth Morandi.

Assiste la Segretaria Comunale, signora Ruth Morandi.

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr Paul Niederbrunner, in seiner Eigenschaft als Bürgermeister, den Vorsitz. Nach erfolgter Eröffnung der Sitzung behandelt der Ausschuss folgenden

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il sig. Paul Niederbrunner, nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza. Dichiarata aperta la seduta, la Giunta Comunale passa alla trattazione del seguente

G E G E N S T A N D

Beitritt zur AOV Rahmenvereinbarung "ENERGY - dritte Ausgabe" - Verlängerung bis zum 15.08.2026 - CIG: B967D2DCB8

O G G E T T O

Adesione alla convenzione quadro ACP "ENERGY - terza edizione" - proroga fino al 15.08.2026 - CIG: B967D2DCB8

Vorausgeschickt, dass mit Art. 27 des L.G. Nr. 15 vom 21.12.2011 die Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferungsaufträge für die Autonome Provinz Bozen eingerichtet wurde, welche die Funktion einer einheitlichen Vergabestelle (EVS) und einer Einkaufszentrale (EZ) übernimmt;

Premesso che con l'art. 27 della L.P. n. 15 del 21.12.2011 è stata istituita l'Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture per la Provincia Autonoma di Bolzano che si assume la funzione di Stazione Unica Appaltante (SUA) e di centrale d'acquisto (CA);

Nach Einsichtnahme in den eigenen Beschluss Nr. 61/A vom 21.02.2024, mit welchem die Gemeinde Mühlwald der AOV Rahmenvereinbarung *"ENERGY - dritte Ausgabe"* mit der Alperia Smart Services GmbH beigetreten ist. Mit demselben Beschluss wurden der Bürgermeister und der Gemeindesekretär beauftragt, die erforderlichen Schritte in die Wege zu leiten, damit die Gemeinde Mühlwald der Vereinbarung über das Portal *www.ausschreibungen-suedtirol.it* beitreten, sowie der notwendige Liefer- und Kaufauftrag unterzeichnet werden kann (Kaufauftrag Prot. Nr. 019449/2024 - CIG: B096BCEA64);

Vista la propria delibera n. 61/A del 21.02.2024, con la quale il Comune di Selva dei Molini ha aderito alla convenzione quadro ACP *"ENERGY - terza edizione"* con l'Azienda Alperia Smart Services s.r.l. Con la medesima delibera il Sindaco ed il Segretario Comunale sono stati incaricati di avviare i provvedimenti necessari affinché il Comune di Selva dei Molini possa aderire alla convenzione tramite il portale *www.bandi-altoadige.it* nonché l'ordine di fornitura e di acquisto possa essere firmato (Ordine di Acquisto prot. n. 019449/2024 - CIG: B096BCEA64);

Die Laufzeit der Rahmenvereinbarung beträgt 12 Monate ab 16.02.2024 und kann um weitere 12 Monate verlängert werden, sofern der maximal ausgebbare Betrag nicht erschöpft sein sollte;

La durata della Convenzione quadro è di mesi 12 a partire dal 16.02.2024, più eventuale proroga di mesi 12, se l'importo massimo spendibile non sarà esaurito;

Die Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge für die Autonome Provinz Bozen (AOV) hat die Rahmenvereinbarung für die *"ENERGY - dritte Ausgabe"* mit der Alperia Smart Services GmbH aus Bozen bis zum 15.02.2026 verlängert;

L'Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture per la provincia Autonoma di Bolzano (ACP) ha prorogato la convenzione quadro per la *"ENERGY - terza edizione"* con l'Alperia Smart Services s.r.l. di Bolzano fino al 15.02.2026;

Mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 25/A vom 22.01.2025 wurde die Verlängerung der AOV Rahmenvereinbarung *"ENERGY - dritte Ausgabe"* mit der Alperia Smart Services GmbH bis zum 15.02.2026 zur Kenntnis genommen;

Con la delibera della Giunta Comunale n. 25/A del 22.01.2025 si è preso atto della proroga fino al 15.02.2026 della convenzione quadro ACP *"ENERGY - terza edizione"* con l'Azienda Alperia Smart Services s.r.l.;

Infolge dieses Beschlusses wurde ein neuer Kaufauftrag abgeschlossen (Kaufauftrag Prot. Nr. 099704/2025 - CIG: B967D2DCB8);

In seguito a tale delibera è stato effettuato un nuovo ordine di acquisto (Ordine di Acquisto prot. n. 099704/2025 - CIG: B967D2DCB8);

Die Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge für die Autonome Provinz Bozen (AOV) hat die Rahmenvereinbarung für die *„ENERGY - dritte Ausgabe"* mit der Alperia Smart Services GmbH aus Bozen bis zum 15.08.2026 verlängert;

L'Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture per la provincia Autonoma di Bolzano (ACP) ha prorogato la convenzione quadro per la *"ENERGY - terza edizione"* con l'Alperia Smart Services s.r.l. di Bolzano fino al 15.08.2026;

Nach Einsichtnahme in die AOV Rahmenvereinbarung *„ENERGY - dritte Ausgabe"* wird dafürgehalten, die Rahmenvereinbarung zu verlängern;

Vista la convenzione quadro ACP *"ENERGY - terza edizione"* si ritiene di prorogare la convenzione quadro;

Die Verlängerung der Konvention erfolgt über das telematische Portal Ausschreibungen Südtirol der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau- Dienstleistungs- und Lieferaufträge - Einheitliche Vergabestelle Dienstleistungen und Lieferungen (AOV);

La proroga dell'adesione alla convenzione avviene tramite il portale telematico gare d'appalto Alto Adige dell'Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture - Ente Unico Prescrivente per i Servizi e le Forniture (ACP);

Im Sinne der Empfehlung der AOV soll die aktuelle Bestellung beibehalten werden, um diese bis zur Ausschöpfung zu nutzen und einen neuen Kaufauftrag nur kurz vor Ausschöpfung des vorherigen Kaufauftrages abzuschließen;

In seguito alla raccomandazione dell'ACP si dovrà proseguire nell'utilizzo dell'attuale ordine e di effettuare un nuovo Ordine di Acquisto solo nel momento in cui il precedente sia in via di esaurimento;

Nach Einsichtnahme in das GvD Nr. 36 vom 31.03.2023 i.g.F. und in das L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015 i.g.F.;

Visti il d.lgs. n. 36 del 31.03.2023 e s.m.i. e la L.P. n. 16 del 17.12.2015 e s.m.i.;

Nach Einsichtnahme in die Gemeindeverordnung über die Durchführung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen in Regie;

Visto il regolamento comunale per l'esecuzione di lavori, forniture e servizi in economia;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument und in den Haushaltsplan des laufenden Jahres;

Visti il documento unico di programmazione ed il bilancio preventivo corrente;

Nach Einsichtnahme in die vorgeschriebenen Gutachten gemäß Art. 185 und Art. 187 des R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018 (Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol):

Visti i pareri prescritti ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 della L.R. 03.05.2018, n. 2 (Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige):

- Fachliches Gutachten
- Buchhalterisches Gutachten

- Parere tecnico

qE4gfOXz1v8dNre1DrDTigj8mZgP/IiLi86biGsi8KE=

- Parere contabile

v9s+pdK2E4o+8riMVwdoS01p75aOW8jpYSfCz6fyRyw=

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz Nr. 25 vom 12.12.2016 über die Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften;

Nach Einsichtnahme in die geltende Verordnung über das Rechnungswesen der Gemeinde Mühlwald;

Nach Einsichtnahme in die geltende Satzung der Gemeinde Mühlwald;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018 i.g.F.);

Fasst der Gemeindeausschuss einstimmig folgenden

B E S C H L U S S

1. Zur Kenntnis zu nehmen, dass die AOV Rahmenvereinbarung *"ENERGY - dritte Ausgabe"* mit der Alperia Smart Services GmbH bis zum 15.08.2026 verlängert wurde.

2. Der Bürgermeister und die Gemeindesekretärin werden beauftragt, die erforderlichen Schritte in die Wege zu leiten, damit die Gemeinde Mühlwald nach Ausschöpfung des vorherigen Kaufauftrages einen neuen Kaufauftrag über das Portal *www.ausschreibungen-suedtirol.it* vornehmen kann.

3. Als Leiterin für die Durchführung wird die Gemeindesekretärin ernannt, welche beauftragt wird, die Verlängerung über das telematische Portal ISOV umzusetzen.

4. Die Ausgaben für die Stromlieferungen folgenden Kapiteln der jeweiligen Haushaltsjahre anzulasten:

Vista la Legge Provinciale n. 25 del 12.12.2016 sull'Ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali;

Visto il vigente regolamento di contabilità del Comune di Selva dei Molini;

Visto lo statuto vigente del Comune di Selva dei Molini;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. n. 2 del 03.05.2018 e s.m.i);

La Giunta Comunale all'unanimità dei voti

D E L I B E R A

1. Di prendere atto che la convenzione quadro ACP *"ENERGY - terza edizione"* con l'Azienda Alperia Smart Services s.r.l. è stata prorogata fino al 15.08.2026.

2. Il Sindaco e la Segretaria Comunale sono incaricati di avviare i provvedimenti necessari affinché il Comune di Selva dei Molini possa effettuare un nuovo ordine di acquisto tramite il portale *www.bandi-altoadige.it* nel momento in cui il precedente sia in via di esaurimento.

3. Quale direttrice dell'esecuzione viene designata la Segretaria Comunale, la quale avrà cura dell'attuazione della proroga tramite il portale telematico SICP.

4. Di imputare le spese per la fornitura di energia elettrica ai seguenti capitoli degli anni finanziari relativi:

Allgemeine Verwaltung - Versorgungen und Gebühren	01111.03.20500/S/Art.	Altri servizi generali - Utenze e canoni
Kindergarten - Versorgungen und Gebühren	04011.03.20500/S/Art.	Scuola materna - Utenze e canoni
Grundschule - Versorgungen und Gebühren	04021.03.20500/S/Art.	Scuola elementare - Utenze e canoni
Bibliothek - Versorgungen und Gebühren	05021.03.20500/S/Art.	Biblioteca - Utenze e canoni
Kultur - Versorgungen und Gebühren	05021.03.20500/S/Art.	Cultura - Utenze e canoni
Sport - Versorgungen und Gebühren	06011.03.20500/S/Art.	Sport - Utenze e canoni
Schutz, Aufwertung und Wiederherstellung der Umwelt - Versorgungen und Gebühren	09021.03.20500/S/Art.	Tutela, valorizzazione e recupero ambientale - Utenze e canoni
Strassenwesen - Versorgungen und Gebühren	10051.03.20500/S/Art.	Viabilità - Utenze e canoni
Öffentliche Beleuchtung - Versorgungen und Gebühren	10051.03.20500/S/Art.	Illuminazione pubblica - Utenze e canoni
Energiequellen - Versorgungen und Gebühren	17011.03.20500/S/Art.	Fonti energetiche - Utenze e canoni

5. Nach Eingang der entsprechenden Rechnungen, welche aufgrund der Rahmenvereinbarung gestellt werden, veranlasst der Verantwortliche des Dienstbereiches Rechnungswesen deren Zahlung.

6. Festzuhalten, dass dieser Beschluss nach erfolgter zehntägiger Veröffentlichung vollziehbar wird.

5. Dopo il ricevimento delle rispettive fattura rilasciate in base alla convenzione quadro, il responsabile del servizio di ragioneria provvede al loro pagamento.

6. Di dare atto che la presente deliberazione diventa eseguibile a pubblicazione avvenuta per dieci giorni consecutivi.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

DER BÜRGERMEISTER/IL SINDACO
Paul Niederbrunner

DIE SEKRETÄRIN/LA SEGRETARIA
Ruth Morandi

digital signiertes Dokument / documento firmato tramite firma digitale

---

Gemäß Art. 183, Absatz 5, des R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018 i. g. F., kann jeder Bürger während des Zeitraumes der Veröffentlichung gegen diesen Beschluss beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben; innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit desselben kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sekt. Bozen, Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 GvD Nr. 104/2010 i. g. F.).

Ai sensi dell'art. 183, comma 5, della L.R. 03.05.2018, n. 2 e s. m. i., ogni cittadino entro il periodo di pubblicazione, può presentare opposizione contro la presente deliberazione alla Giunta Comunale; entro 60 giorni dall'eseguibilità della medesima può essere presentato ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano. Nel settore dei lavori pubblici il termine di ricorso è di 30 giorni (art. 119 D.lgs. n. 104/2010 e s. m. i.).

Anlagen / allegati: